

# SALTER®

## ELECTRONIC KITCHEN SCALES

### Instructions and Guarantee

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE • ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE • BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA • BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA  
BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA • ELEKTRONISK KJØKKENVEKT • ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL • ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA  
ELEKTRONISK KÖKSVÄG • ELEKTRONISK KÖKKENVÆGT • ELEKTROMOS KONYHAMÉRLEG • ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA  
ELEKTRONİK MUTFAK TARTILARI • ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΖΥΓΑΡΙΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ • ELEKOCZNA WAGA KUCHENNA  
ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA

✓ Register your product today at  
[www.salterhousewares.co.uk/product-registration](http://www.salterhousewares.co.uk/product-registration)


#### GB Ultimate Accuracy Scale

Capable of weighing from 0.1g all the way to 10kg, this unique dual platform scale gives you unparalleled precision in the kitchen.

**BATTERY** 3 x AAA. Ensure +/– terminals are the correct way round.


**SWITCH ON** 1. Place bowl\* on scale before switching on. 2. Press  button. 3. Wait until display shows 0.

\* Use a light-weight bowl on the Ultimate Precision Platform.

**SELECTING A PLATFORM** The platforms can be toggled between throughout use using the  icon.

#### To select the large, high capacity platform


The high capacity platform has a 10kg capacity, with 1g increments.

To select the high capacity platform, select the large platform on the  icon.

The large, high capacity platform will light up to show it is selected.

#### To select the small, ultimate precision platform

The ultimate precision platform has a 200gram capacity, with 0.1g increments.

To select the ultimate precision platform, select the small platform on the  icon.

The small, ultimate precision platform will light up to show it is selected.

**ADD & WEIGH** To weigh several different ingredients in one bowl, select zero and wait for the display to reset to zero between each ingredient. The zero button will only zero the selected platform.

**CHANGING BETWEEN UNITS** Press unit button to scroll through until the desired unit is reached.

**To measure solids by weight:** Select g (grams) or oz (ounces)

**To measure water by volume (Aquatronic™):** Select ml (millilitres) or fl.oz (fluid ounces)

**AUTO SWITCH OFF** Auto switch-off occurs if display shows 0 for 1 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.

**MANUAL SWITCH OFF** To maximise battery life press  button after use to switch off.


#### WARNING INDICATORS:


**Lo** Replace battery

**0-Ld** Weight overload

#### CLEANING & CARE

- If the scale is not to be used for a long period, remove the battery. Always remove flat batteries immediately.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

 **WEEE EXPLANATION** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

 **BATTERY DIRECTIVE** This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points. **CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

**GUARANTEE** This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the product. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Salter shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. Opening or taking apart the product or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the product so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

#### 15 YEAR LIMITED WARRANTY (Australia & New Zealand)

We or us means HoMedics Australia Pty Ltd ACN 31 103 985 717 and our contact details are set out at the end of this warranty;

**You** means the purchaser or the original end-user of the Goods. You may be a domestic user or a professional user;

**Supplier** means the authorised distributor or retailer of the Goods that sold you the Goods in Australia and New Zealand; and

**Goods** means the product or equipment which was accompanied by this warranty and purchased in Australia and New Zealand.

#### For Australia:

Our Goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled, subject to the provisions of the Australian Consumer Law, to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled, subject to the provisions of the Australian Consumer Law, to have the Goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This is not a complete statement of your legal rights as a consumer.

#### For New Zealand:

Our Goods come with guarantees that cannot be excluded under the Consumer Guarantees Act 1993. This guarantee applies in addition to the conditions and guarantees implied by that legislation.

#### The Warranty

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship under normal use and service. In the unlikely event that your HoMedics product proves to be faulty within 15 years from the date of purchase due to workmanship or materials only, we will replace it at our own expense, subject to the terms and conditions of this guarantee. The warranty period is limited to 3 months from the date of purchase for products used commercially/professionally.

## Terms and Conditions:

In addition to the rights and remedies that you have under the Australian Consumer Law, Consumer Guarantees Act of New Zealand or any other applicable law and without excluding such rights and remedies warranty against defects:

1. The Goods are designed to withstand the rigors of normal household use and are manufactured to the highest standards using the highest quality components. Whilst unlikely, if, during the first 15 Years (3 months commercial use) from their date of purchase from the Supplier (Warranty Period), the Goods prove defective by reason of improper workmanship or materials and none of your statutory rights or remedies apply, we will replace the Goods, subject to the terms and conditions of this warranty.
2. We do not have to replace the Goods under this Additional Warranty if the Goods have been damaged due to misuse or abuse, accident, the attachment of any unauthorized accessory, alteration to the product, improper installation, unauthorized repairs or modifications, improper use of electrical/power supply, loss of power, malfunction of damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance, transportation damage, theft, neglect, vandalism, environmental conditions or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.
3. This Warranty does not extend to the purchase of used, repaired or second-hand products or to products not imported or supplied by HoMedics Australia Pty Ltd, including but not limited to those sold on offshore internet auction sites.
4. This Warranty extends only to consumers and does not extend to Suppliers.
5. Even when we do not have to replace the Goods, we may decide to do so anyway. In some cases, we may decide to substitute the Goods with a similar alternative product of our choosing. All such decisions are at our absolute discretion.
6. All such replaced or substituted Goods continue to receive the benefit of this Additional Warranty for the time remaining on the original Warranty Period (for three months, whichever is the longest).
7. This Additional Warranty does not cover items damaged by normal wear and tear including but not limited to chips, scratches, abrasions, discolouration and other minor defects, where the damage has negligible effect on the operation or performance of the Goods.
8. This Additional Warranty is limited to replacement or substitution only. As far as the law permits, we will not be liable for any loss or damage caused to property or persons arising from any cause whatsoever and shall have no liability or any incidental, consequential or special damages.
9. This warranty is only valid and enforceable in Australia and New Zealand.

## Making a Claim:

In order to claim under this Warranty you must return the Goods to the Supplier (place of purchase) for replacement. If this is not possible, please contact our customer service department at the address below.

- All returned Goods must be accompanied by satisfactory proof of purchase which clearly indicates the name and address of the Supplier, the date and place of purchase and identifies product. It is best to provide an original, legible and unmodified receipt of sales invoice.
- You must bear any expense for return of the Goods or otherwise associated with making your claim under this Additional Warranty.
- This Additional Warranty does not cover items damaged by normal wear and tear including but not limited to chips, scratches, abrasions, discolouration and other minor defects, where the damage has negligible effect on the operation or performance of the Goods.

## Contact:


HoMedics Australia Pty Ltd, 14 Kingsley Close, Rowville,  
VIC 3178 | (03) 8756 6500  
Phoenix Distribution NZ Ltd, Unit 1/9 Orbit Drive, Albany, Auckland, New Zealand |  
0632 (09) 475 0007

## Ultimate Accuracy

Capable de peser de 0,1 g à 10 kg, cette balance plate-forme vous offre une précision inégalée en cuisine.

**PILE** 3 x AAA Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.

**METTRE EN MARCHÉ** 1. Placez le bol\* sur la balance avant de la mettre en marche.


2. Appuyez sur le bouton . 3. Attendez que le 0 s'affiche.

\*Utilisez un bol léger sur la plate-forme de précision ultime.

**SÉLECTIONNER UN PLATEAU** Passez d'un plateau à l'autre en utilisant l'icône .


**Pour sélectionner le grand plateau à haute capacité**

Le plateau à haute capacité propose une capacité de 10 kg par paliers de 1 g.

Pour sélectionner le plateau à haute capacité, sélectionnez le grand plateau sur l'icône .

Le grand plateau à haute capacité s'allume pour indiquer qu'il est sélectionné.

**Pour sélectionner le petit plateau à haute précision**

Le plateau à haute précision propose une capacité de 200 g par paliers de 0,1 g. Pour sélectionner le plateau à haute précision, sélectionnez le petit plateau sur l'icône .

Le petit plateau à haute précision s'allume pour indiquer qu'il est sélectionné.

**ADJOUTER ET PESER** Pour peser différents ingrédients dans un bol, sélectionnez **zéro** puis attendez que l'écran réinitialise entre chaque ingrédient. Le bouton zéro réinitialisera uniquement le plateau sélectionné.

**CHANGER D'UNITES** Appuyez sur le bouton ultime (**unit**) pour parcourir les unités et sélectionnez celle qui vous convient.

**Pour mesurer les solides par poids** : Sélectionnez **g** (grammes) ou **oz** (onces)

**Pour mesurer les volumes d'eau** (Aquatronic™) : Sélectionnez **ml** (millilitres) ou **fl.oz** (onces liquides)

**LARRÊT AUTOMATIQUE** L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre **0** pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.

**LA MISÉ SUR ARRÊT** Pour optimiser l'autonomie de la batterie appuyez sur le bouton  après l'avoir utilisé pour l'arrêter.


## INDICATEURS D'AVERTISSEMENT


**Lo** Remplacer les pile

**0-Ld** La balance est surchargée

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, retirez la pile. Veuillez à toujours retirer les piles épuisées immédiatement.
- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Évitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

 **EXPLICATION WEEE** Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

 **DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS** Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

**Avertissement** : Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles.

**ATTENTION** : Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

**GARANTIE** Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement du produit. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Salter ne sera pas tenu pour responsable de tout type de dommages directs, indirects ou spéciaux. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annule la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer le produit afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.


## **D** Ultimate Accuracy

Kapazität für die Messung von 0,1 - 10 kg - diese einzigartige Präzisions-Küchenwaage mit zweifach-Plattform bietet Ihnen eine unvergleichliche Präzision in der Küche.

**BATTERIE** 3 x AAA Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.

**EINSCHALTEN** 1. Setzen Sie die Schüssel\* vor dem Einschalten auf die Waage. 2. Betätigen Sie die -Taste. 3. Warten Sie, bis die Anzeige auf 0 steht.

\* Verwenden Sie eine leichte Schüssel auf der Ultimate Präzisions-Plattform.

**AUSWAHL EINES AUFSATZES** Während des gesamten Verfahrens kann mit dem  - Symbol zwischen den Aufsätzen hin- und hergeschaltet werden.

**Auswahl des großen Aufsatzes mit der hohen Kapazität**

Der Aufsatz mit der hohen Kapazität hat eine Kapazität von 10 kg und misst in Schritten von 1 g.

Zur Auswahl des Aufsatzes mit der hohen Kapazität wählen Sie den großen Aufsatz auf dem  Symbol.

Der große Aufsatz mit der hohen Kapazität leuchtet auf und zeigt so an, dass er ausgewählt wurde.

**Auswahl des kleinen Aufsatzes mit der optimalen Genauigkeit**

Der kleine Aufsatz mit der optimalen Genauigkeit hat eine Kapazität von 200 Gramm und misst in Schritten von 0,1 g.

Zur Auswahl des Aufsatzes mit der optimalen Genauigkeit wählen Sie den kleinen Aufsatz auf dem  Symbol.

Der kleine Aufsatz mit der optimalen Genauigkeit leuchtet auf und zeigt so an, dass er ausgewählt wurde.


**HINZUFÜGEN UND WIEGEN** Um mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel zu wiegen, wählen Sie **zero** und warten Sie nach jeder Zutat, bis sich die Anzeige auf Null zurückgesetzt hat. Die Schattfläche für Null setzt nur den ausgewählten Aufsatz zurück.

**WECHSELN DER MASSEINHEITEN** Betätigen Sie die Taste für die Masseinheit (**unit**) und scrollen Sie durch, bis Sie die gewünschte Einheit erreicht haben.

**Um Feststoffe nach Gewicht zu messen:** Wählen Sie **g** (Gramm) oder **oz** (Unzen)

**Um Wasser-Vol. zu messen (Aquatronic™):** Wählen Sie **ml** (Milliliter) oder **fl.oz** (Flüssig-Unzen)

**AUSSCHALTAUTOMATIK** Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.

**ABSCHALTEN DER WAAGE** Für eine maximale Lebensdauer der Batterie betätigen Sie die -Taste nach dem Gebrauch, um das Gerät abzuschalten.


## **WARNMELDUNGEN**

**Lo** Batterie auswechseln

**O-Ld** Die Waage ist überladen

## **REINIGEN UND PFLEGE**

- Wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, Batterie herausnehmen. Leere Batterien immer gleich herausnehmen.
- Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage **NICHT** in Wasser eintauchen oder mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

 **WEEE-ERKLÄRUNG** Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umweltoder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihresbenutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

 **BATTERIE-RICHTLINIE** Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

**VOR SICHT** : Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ersetzt wird.


**GARANTIE** Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie

gilt für Betriebssteile, die für die Gerätefunktion erforderlich sind. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Makel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Salter haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besondere Schäden. Beim Öffnen oder Zerlegen der Produkt oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Produkt in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Es sollte auf eine gute Transportverpackung geachtet werden, damit das Gerät nicht beschädigt wird. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. T: (01732) 360783.

## **ES** Ultimate Accuracy

Permite pesar desde 0,1 gramos hasta 10 kilos. Esta exclusiva báscula con dos plataformas le ofrece una precisión sin igual en la cocina.

**PILA** 3 x AAA. Comprobar que los pólos +/- están colocados correctamente.

**PUESTA EN MARCHA** 1. Poner el cuenco\* en la báscula antes de encenderla. 2. Pulsar el botón . 3. Esperar a que en la pantalla aparezca 0.


\* Utilizar un cuenco de poco peso con la plataforma de gran precisión.

## **SELECCIONAR UNA PLATAFORMA**

Puede cambiar de plataforma en cualquier momento utilizando el icono .


**Para seleccionar la plataforma grande de alta capacidad:**

La plataforma de alta capacidad tiene una capacidad de 10 kg, con incrementos de 1 g.

Para utilizar la plataforma de alta capacidad, selecciónela con el icono . La plataforma grande de alta capacidad se iluminará para indicar que está seleccionada.

**Para seleccionar la plataforma pequeña de máxima precisión:**

La plataforma de máxima precisión tiene una capacidad de 200 g, con incrementos de 0,1 g.

Para utilizar la plataforma de máxima precisión, selecciónela con el icono . La plataforma pequeña de máxima precisión se iluminará para indicar que está seleccionada.


**AÑADIR Y PESAR** Para pesar distintos ingredientes en un mismo recipiente, ponga a cero la balanza y espere a que la pantalla se ponga a **zero** antes de añadir cada ingrediente. Con el botón de puesta a cero solo se pone a cero la plataforma seleccionada.

**CAMBIAR LAS UNIDADES DE MEDIDA** Para cambiar de unidades pulsar el botón **unit** y pasar de una unidad a otra hasta llegar a la que se desee usar.

**Para medir el peso de ingredientes sólidos:** Seleccionar **g** (gramos) u **oz** (onzas)

**Para medir el volumen de ingredientes líquidos (Aquatronic™):** Seleccionar **ml** (mililitros) o **fl.oz** (onzas líquidas)

**EL APAGADO AUTOMÁTICO** El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 1 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.

**APAGADO MANUAL** A fin de alargar la duración de las pilas, pulsar el botón  después del uso para apagar el aparato.


## **INDICADORES DE AVERTENCIA**


**Lo** Cambiar las pila

**O-Ld** Sobrecarga de peso

## **LIMPIEZA Y CUIDADO**

- Si la balanza no se usa durante un periodo extenso, quitar la pila. Quitar siempre las pilas descargadas de inmediato.
- Limpiar la balanza con un paño ligeramente humedecido. **NO** sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

 **EXPLICACIÓN RAEE** Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

 **DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS** Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

**PRECAUCION** : Peligro de explosión si la batería no se sustituye de forma correcta.

**GARANTIA** Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afectan al funcionamiento del producto. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Salter no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales. Abrir o desarmar la artífice o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Debe empaquetarse con cuidado para que no se dañe durante el transporte. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, diríjase al agente local de Salter.

### **I** Ultimate Accuracy

Esta exclusiva balanza con doppio piatto di pesata, in grado di pesare da 0,1 g a 10 kg, garantisce una precisione ineguagliabile in cucina.

**BATTERIE** 3 x AAA. Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente.

**PER METTERLA EN USO** 1. Collocare la ciotola\* sulla bilancia prima dell'accensione.

2. Premere il tasto **⏻**. 3. Attendere fino alla comparsa di **0** sul display.

\* Utilizzare una ciotola leggera sul piatto di pesata di massima precisione.

### **SELEZIONARE UN PIATTO**

L'uso dei piatti può essere alternato attraverso l'icona **■**.

#### **Selezione del piatto largo ultra-capiente**

Il piatto ultra-capiente ha una capacità di 10 kg, con incrementi di 1 g.

Per selezionare il piatto ultra-capiente, selezionare il piatto largo sull'icona **■**.

Il piatto largo ultra-capiente si illuminerà per indicare di essere selezionato.

#### **Selezione del piatto piccolo ultra-preciso**

Il piatto ultra-preciso ha una capacità di 200 grammi, con incrementi di 0,1 g.

Per selezionare il piatto ultra-preciso, selezionare il piatto piccolo sull'icona **■**.

Il piatto piccolo ultra-preciso si accenderà per indicare di essere selezionato.

**AGGIUNGI & PESA** Per pesare in sequenza più ingredienti diversi in un'unica ciotola, pulsare **zero** e attendere che il display si azzeri tra un ingrediente e l'altro. Il pulsante zero azzererà esclusivamente il piatto selezionato.

**CAMBIARE UNITÀ DI MISURA** Premere il tasto **unit** (unità) per scorrere fino all'unità di misura desiderata.

**Per pesare ingredienti solidi:** Selezionare **g** (grammi) oppure **oz** (once)

**Per pesare ingredienti liquidi (Aquatronic™):** Selezionare **ml** (millilitri) oppure **fl.oz** (once liquide)

**SPENGIAMENTO AUTOMATICO** Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimane sullo **0** per 1 minuto e se rimane visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.

**SPENGIAMENTO MANUALE** Per massimizzare la durata della batteria premere il tasto **⏻** per lo spegnimento dopo l'uso.

### **INDICATORI DI AVVERTIMENTO**

**Lo** Sostituire batteria

**0-Ld** Sovraccarico di peso

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Qualora non s'intenda utilizzare la bilancia per un periodo di tempo relativamente lungo è consigliabile togliere la batteria. Se scarica la batteria va tolta immediatamente.
- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilancia in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirla.
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

**⚠️ SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE** Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

**⚠️ DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE** Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le

batterie negli appositi centri di raccolta.

**ATTENZIONE** : Pericolo di esplosione in caso di errato posizionamento della batteria

**GARANTIA** Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pile escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti operanti che compromettono il funzionamento del prodotto. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. Salter declina qualunque responsabilità per danni incidentali, consequenziali o speciali. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con la massima cura il prodotto in modo che non subisca danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342.

### **P** Ultimate Accuracy

Com capacidade de pesagem entre 0,1 g e 10 kg, esta singular balança de duas plataformas fornece-lhe uma incomparável precisão na cozinha.

**PILHA** 3 x AAA. Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas.

**LIGAR** 1. Coloque o recipiente\* na balança antes de a ligar. 2. Prima o botão **⏻**. 3. Espere até o mostrador indicar **0**.

\* Utilize um recipiente de peso reduzido na plataforma de extrema precisão.

**SELEZIONAR UNA PIATTOFORMA** È possibile alternare entre plataformas durante a utilização utilizando o ícone **■**.

#### **Selezione a plataforma de grandes dimensões**

A plataforma de grandes dimensões possui uma capacidade de 10 kg com incrementos de 1 g.

Para seleccionar a plataforma de grandes dimensões, selecione a plataforma com o ícone **■**.

A plataforma de grandes dimensões iluminar-se-á para mostrar que foi seleccionada.

#### **Para seleccionar a plataforma de precisão de menor dimensão**

A plataforma de maior precisão tem uma capacidade de 200 gramas com incrementos de 0,1 g.

Para seleccionar a plataforma de maior precisão, selecione a plataforma de menor dimensão no ícone **■**.

A plataforma pequena de grande precisão iluminar-se-á para mostrar que está seleccionada.

**ADICIONAR E PESAR** Para pesar ingredientes diferentes numa taça, selecione **zero** e aguarde que o visor volte a zero entre cada ingrediente. O botão zero apenas colocará a zero a plataforma seleccionada.

**COMUTAR ENTRE UNIDADES** Prima o botão **unit** (unidade) até obter a unidade pretendida.

**Medição de sólidos pelo peso:** Selecione **g** (gramas) ou **oz** (onças)

**Para pedir água por volume (Aquatronic™):** Selecione **ml** (mililitros) ou **fl.oz** (onças fluidas)

**DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE** Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado **0** durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.

**DESLIGAR A BALANCA** Para maximizar a vida da bateria e depois de usar a balança, prima o botão **⏻**.

### **INDICADORES DE AVISO**

**Lo** Mudar pilha

**0-Ld** A balança for sobrecarregada

### **LIMPEZA E CUIDADOS**

- Se não for utilizar a balança durante muito tempo, retire a bateria. Nunca deixe de retirar imediatamente as baterias gastas.
- Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize productos de limpeza quimicos ou abrasivos.
- Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor ou cor fortes. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

**⚠️ EXPLICAÇÃO DA REEE** Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma

responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

**INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS** Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contém substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

**ATENÇÃO:** Perigo de explosão caso a pilha seja reinstalada de forma incorrecta.

**GARANTIA** Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia abrange peças de funcionamento que afetam o funcionamento do produto. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A Salter não será responsável por qualquer tipo de danos accidentais, consequentes ou especiais. A abertura ou a desmontagem da produto ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Deve ter cuidado ao embalar o produto de modo a que não sofra danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.

### **N Ultimate Accuracy**

Med kapasitet til å veie fra 0,1 g opptil 10 kg, gir denne unike vekten med dobbel plattform deg en presisjon uten sidestykke på kjøkkenet.


**BATTERIE** 3 x AAA. Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven.

**VEKTEN SLÅS PÅ** 1. Legg skålen\* på vekten før du slår på apparatet. 2. Trykk på  knappen. 3. Vent til displayet viser 0.


\* Bruk en lettvektig skål på den ultimate presisjonsplattformen.

**Å VELGE EN PLATTFORM** Du kan veksle mellom plattformene under bruk ved å bruke ikonet .

#### **Å velge den største plattformen med høyest kapasitet**

Denne plattformen har en kapasitet på 10 kg, med intervaller på 1 g. For å velge høykapasitetsplattformen, velg den store plattformen på ikonet . Den store høykapasitetsplattformen vil da lyse opp for å vise at den er valgt.

#### **Å velge den lille plattformen med ultimate presisjon**

Plattformen med ultimate presisjon har en kapasitet på 200 g, med 0,1 g intervaller. For å velge denne presisjonsplattformen, velg den lille plattformen på ikonet . Den lille presisjonsplattformen vil da lyse opp for å vise at den er valgt.

**LEGG TIL VEIE** For å veie flere ulike ingredienser i én skål, velg **zero** og vent til displayet tilbakestill til null mellom hver ingrediens. Null-knappen vil bare nullte ut valgt plattform.

**BYTTING MELLOM ENHETER** Trykk på **Unit** (enhet)-knappen for å bla gjennom inntil du finner den ønskede enheten.

**Måling av tørrstoff etter vekt:** Velg **g** (gram) eller **oz** (unse)

**Måling av vann etter volum (Aquatronic™):** Velg **ml** (milliliter) eller **fl.oz** (flytende unse).

**VEKTEN SLÅS AV** Vekten slår seg automatisk av eiter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avtesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.

**MANUELL AVSLÅING** Maksimaliser batteriets levetid ved å trykke på  knappen etter bruk for å slå av apparatet.

### **VARSELINDIKATORER**

**Lo** Bytt batteri

**0-Ld** Vekten er overbelastet

### **RENGJØRING OG STELL**

- Hvis vekten ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriet. Et utladt batteri må alltid fjernes én gang.
- Rengjør vekten med en fuktig klut. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Alle plastdeler må rengjøres straks etter at den har vært brukt til fettstoffer, krydder, eddik eller matvarer med sterk smak/farge. Unngå kontakt med syrer som f. eks. Sitrusfruktsafter.

**WEEE FORKLARING** Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å forebygge

mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

**BATTERIDIREKTIV** Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter. **ADVARSEL:** Batteriet kan eksplodere dersom det ikke skiftes ut på riktig måte.

**GARANTI** Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien dekker slitedeler som berører produktets funksjon. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Salter er ikke ansvarlig for noe slags tilfeldig skade, følgeskade eller spesielle skader. Garantien gjøres ugyldig dersom produktet eller noen av produktet komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Produktet skal emballeres nøyaktig slik at det ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.

### **NL Ultimate Accuracy**

Deze weegschaal heeft een groot, animatiescherm dat helpt bij het nauwkeurig wegen van ingrediënten, en het roestvrij stalen platform is hygiënisch en gemakkelijk schoon te houden.

**BATTERIJ** 3 x AAA. Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn.


**KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK** 1. Plaats de kom\* op de weegschaal inschakelt. 2. Druk op de toets . 3. Wacht totdat 0 op het display wordt weergegeven

\* Gebruik een lichte kom op het platform voor ultieme precisie.

**EEN PLATEAU SELECTEREN** U kunt wisselen tussen de plateaus tijdens het gebruik met het pictogram .

#### **Om het grote plateau met hoge capaciteit te gebruiken**

Het plateau met hoge capaciteit heeft een capaciteit van 10 kg met stappen van 1 gram.

Om het plateau met hoge capaciteit te selecteren, selecteert u het grote plateau op het pictogram .

Het grote plateau met hoge capaciteit zal oplichten om aan te geven dat hij geselecteerd is.

#### **Om het kleine plateau met ultieme precisie te selecteren**

Het ultieme precisieplateau heeft een capaciteit van 200 gram met stappen van 0,1 gram.

Om het ultieme precisieplateau te selecteren, selecteert u het kleine plateau op het pictogram .

Het kleine ultieme precisieplateau zal oplichten om aan te geven dat hij geselecteerd is.

**TOEVOEGEN & WEGEN** Als u verschillende ingrediënten in één schaal wilt wegen, selecteert u **zero** en wacht u na ieder ingrediënt totdat het display weer op nul staat. De nulknop zal alleen het geselecteerde plateau op nul zetten.

**EEN ANDERE ENHEID INSTELLEN** Druk op de eenheden (**unit**) toets om door de eenheden te bladeren totdat de gewenste eenheid wordt weergegeven.

**Vaste stoffen afmeten op basis van gewicht:** Selecteer **g** (gram) of **oz** (ounces)

**Water afmeten op basis van volume (Aquatronic™):** Selecteer **ml** (milliliter) of **fl.oz** (fluid ounces).

**DE WEEGSCHAAL UITDOEN** De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minute constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.

**GEBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELLEN** Voor een optimale levensduur van de batterij schakelt u de weegschaal na gebruik uit door op de toets  te drukken.

### **WAARSCHUWINGS SIGNALLEN**

**Lo** Vervang de batterij

**0-Ld** Teveel gewicht op de weegschaal

### **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN**

• Als u de weegschaal voor langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterij eruit.

Haal lege batterijen er altijd direct uit.

• Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal **NIET** onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.

- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk smakende of kleurende etenswaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

**WITLEG OVER AEEA** Deze marking geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegozen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieueitlige recycling accepteren.

**RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN** Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggegozen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.


**PAS OPI** explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen.

**GARANTIE** Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie dekt werkende delen die de functie van het product beïnvloeden. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Salter is niet aansprakelijk voor enige vorm van incidentele schade, gevolgschade of speciale schade. Worden de product of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). Bij het verpakken van het product is voorzichtigheid geboden, zodat het niet wordt beschadigd tijdens het transport. Deze handelingsvormen een aanvulling op de wettelijke vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

### FI Ultimate Accuracy

Tämän keittiövaan on kahdella erillisellä punnitusastolla pystyt punnitsemaan 0,1 grammasta asti 10 kiloon asti ennennäkemättömällä tarkkuudella.

**PARISTO** 3 x AAA Varmista että +/- navat ovat oikein päin.


**PÄÄLLE KYTKENTÄ** 1. Aseta kulho\* vaa alle ennen kuin käynnistät sen. 2. Paina  painiketta. 3. Odota kunnes näytössä näkyy 0.

\* Käytä kevyttä kulhoa huipputarkalla tasolla.

**ALUSTAN VALITSEMINEN** Alustaa voidaan vaihtaa käytön aikana  -kuvakkeen avulla.

#### Ison, suurikapasiteettisen alustan valinta


Suurikapasiteettinen alusta punnitsee 10 kg:aan asti 1 g:n tarkkuudella.

Valitse suurikapasiteettinen alusta  -kuvakkeella.

Isoon, suurikapasiteettiseen alustaan siirtyä valo merkiksi siitä, että se on valittu.

#### Pienen, erittäin tarkan alustan valinta

Erittäin tarkka alusta punnitsee 200 grammaan asti 0,1 g:n tarkkuudella.

Valitse erittäin tarkka alusta  -kuvakkeella.

Pieneen, erittäin tarkkaan alustaan siirtyä valo merkiksi siitä, että se on valittu.

**LISÄÄ JA PUNNITSE** Punnitaksesi useaa ruoka-ainetta yhdessä kulhossa, valitse **zero** ja odota, kunnes näytössä näkyy nolla jokaisen ruoka-aineen välillä. Nollapainike nolaa vain valitun alustan.

**MITTAYSIKÖN VAIHTO** Paina mittayksikkö (**unit**) painiketta kunnes löydät haluamasi mittayksikön.

**Kuivien ruoka-ainneiden punnitseminen:** Valitse **g** (gramma) tai **oz** (unssi) **Nestevolyymien punnitseminen (Aquatronic™):** Valitse **ml** (millilitra) tai **fl.oz** (nesteunssi)

**AUTOMAATTINEN SAMMUTUS** Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näytössä **0 (0-0)** lukevat 1 minuutti ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.

**MANUAALINEN POISKYTKENTÄ** Voit pidentää paristojen käyttöikää sammuttamalla vaa'an painamalla  painiketta käytön jälkeen.

### VAROITUS ILMAISIMET

**Lo** Vaihda paristo

**0-Ld** Ylikuormitus

### PUHDISTUS JA HUOLTO

- Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, sen patteri on poistettava. Kun paristot

ovat lopussa, ne on vaihdettava välittömästi.

- Puhdista vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita
- Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvoja, mausteita, viinietikkaa tai voimakas aromisia/värisiä ruoka-aineita. Vältä hapollisia nesteitä mm sitrusmehua.

**WEEE-SELITYS** Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuviin ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävittä tämä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaaliarvojen uudelleenkiyttöä. Palautu käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteiden myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

**AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI** Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

**VAARA:** On olemassa räjähdysvaara, jos akku asetetaan väärin paikalleen.

**TAKUU** Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minikä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheistä tai virallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa tuotteen toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuva kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Salter ei ota mitään vastuuta mistään suorista, epäsuorista tai erityisistä vahingoista. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostopöytäkirja ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuina Salter-yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Laite täytyy pakata huolellisesti, jotta se ei vahingoitu kuljetuksen aikana. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

### S Ultimate Accuracy

Kan hantera från 0,1 g hela vägen till 10 kg, denna unika väg med dubbel plattform ger dig enastående precision i köket.

**BATTERI** 3 x AAA. Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll.

**ANVÄNDNING** 1. Placera skålen\* på vägen innan du aktiverar den. 2. Tryck på  -knappen. 3. Vänta tills displayen visar 0.

\* Använd en lättviktig skål på den ultimate precisionspaltarna.

**ATT VÄLJA EN PLATTFORM** Du kan byta mellan plattformarna genom att använda  -ikonen.

#### För att välja den stora plattformen med högre kapacitet


Plattformen med hög kapacitet kan hantera 10 kg, med 1 g ökning.

För att välja plattformen med hög kapacitet, välj den stora plattformen på  -ikonen.

Den stora plattformen med högre kapacitet kommer att lysa upp för att visa att den har valts.

#### För att välja den lilla plattformen med ultim precision

Plattformen med den ultimata precisionen har en kapacitet på 200 g, med 0,1 g ökning.

För att välja plattformen med den ultimata precisionen, välj den lilla plattformen på  -ikonen.

Den lilla plattformen med ultimata precision kommer att lysa upp för att visa att den har valts.

**LÄGG TILL OCH VÄG** För att väga flera olika ingredienser i en skål, tryck på "zero" [noll] knappen och vänta tills displayen återställs till noll mellan varje ingrediens. Noll-knappen nollställer endast den valda plattformen.

**BYTA MELLAN ENHETER** Tryck **unit** (enhet) knappen för att bläddra tills den önskade enheten nås.

**För att mäta fasta varor i vikt:** Välj **g** (gram) eller **oz** (unssi)

**För att mäta vatten i volym (Aquatronic™):** Välj **ml** (milliliter) eller **fl.oz** (flytande unssi)

**AUTOMATISK AVSTÄNGNING** Vägen stängs av sig automatiskt om vägen visar 0 i 1 minut eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter.

**MANUELL AVSTÄNGNING** För att maximera batterilivslängden, tryck  knappen efter användning för att stänga av.

### VARNINGSDINDIKATOR

**Lo** Byt ut batteri

**0-Ld** Överbelastning

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Ta ur batteriet om vägen inte används under en längre period. Ta alltid ur tomma batterier omedelbart.
- Rengör vägen med en fuktig trasa, sänk **INTE** vägen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citrusjuice.

**WEEE-FÖRKLARING** Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinna på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

**BATTERIFÖRESKRIFT** Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssoopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

**FARA!** Fara för explosion om batterierna inte byts ut korrekt.

**GARANTI** Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med undantag av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker rörliga delar som påverkar produktens funktion. Den täcker inte kosmetisk förfäring som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Salter ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador. Öppnande eller isärtagande av produkt eller dess komponenter ogiltligförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttas vid paketeringen av produkten så att den inte skadas när den är i transit. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

### **DK** Ultimate Accuracy

Denna unikke vägt med dobbelt platform, som kan veje alt lige fra 0,1 g, til 10 kg., giver dig uovertruffen præcision i køkkenet.

**BATTERI** 3 x AAA. Sørg for, at +/- polerne vender den rigtige vej.

**SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN** 1. Anbring skål\* på vægten, for du tænder for den. 2. Tryk på **0** knappen. 3. Vent, indtil displayet viser 0.

\* Brug en letvægtskål på den Ultimate Præcisionsplatform.

**VÆLG EN PLATFORM** **0** ikonet bruges til at skifte mellem de forskellige platforme.

**Vælg den store platform med stor kapacitet**

Platformen med stor kapacitet har plads til 10 kg. og måler med 1 grams interval

Vælg stor platform på **0** ikonet for at vælge platformen med den store kapacitet.

Platformen med den store kapacitet vil lyse op for at vise, den er valgt.

**Vælg den lille platform med ultimativ præcision**

Platformen med ultimativ præcision har plads til 200 g. og måler med 0,1 grams interval.

Vælg den lille platform på **0** ikonet for at vælge platformen med den ultimative præcision.

Den lille platform med den ultimative præcision vil lyse op for at vise, den er valgt.

**TILFØJ & VEJ** Når du skal veje forskellige ingredienser i én skål, skal du vælge **zero** og vente på, at displayet nulstilles mellem hver enkelt ingrediens. Nulknappen vil kun nulstille den valgte platform.

**SKIFT MELLE ENHEDER** Tryk på knappen **unit** og scroll igennem, indtil den ønskede enhed nås.

**Sådan vejer du fast føde efter vægt:** Vælg g (gram) eller oz (ounces)

**Sådan måler du vand efter volumen (Aquatronic™):** Vælg ml (milliliter) eller fl.oz (fluid ounces)

**AUTOMATISK SLUKNING** Hvis displayet viser 0 i 1 minutter eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.

**MANUEL SLUKNING** Tryk på **0** knappen efter brug for at slukke for vægten. På den måde holder batterierne længere.

### ADVARSLER, DER VISES

**Lo** Udskift batteri

**0-Ld** Overvægt

### RENGÖRING OCH VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis vægten ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud. Tag alltid flade batterier ud med det samme.
- Rengör vægten försigtigt med en fuktig klud. **LAD VÄRE** med att komma vägten i

vand eller at bruge kemiske/slibende rensmidler.

- Alle plastdele bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med fedt, krydderier, eddike og madvarer med stærk smag eller farve. Undgå kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.

**WEEE FORKLARING** Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videre sende produktet til miljøsikrer genanvendelse.

**BATTERIDIREKTIV** Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbreds skadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

**ADVARSEL:** Eksplosionsfare, hvis batteri udskriftes forkert. Udskift kun til samme eller tilsvarende type.

**GARANTI** Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker bevægelige dele, som påvirker apparatets funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af uvare eller misbrug. Salter er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige skader, følgeskader eller særlige skader. Hvis produktet eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skal returneres fragtbetalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Apparatet skal pakkes omhyggeligt ind, så det ikke beskadiges under transit. Denne garanti er udover forbrugerens lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen og helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnævnte Salter agent.

### **HU** Ultimate Accuracy

0,1 g-os súlytól akár 10 kg-os súlyig mér. Ez a különleges, két mérőlappal rendelkező mérleg páratlan precizitást nyújt a konyhában.

**ELEMEK** 3 x AAA. Ellenőrizze, hogy a +/- terminálok megfelelő irányba néznek-e.

**BEKAPCSOLÁS** 1. Helyezze a tálat\* a mérlegre, mielőtt bekapcsolná azt. 2. Nyomja meg a **0** gombot. 3. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a 0.

\* Könnyű tálat használjon a különleges precíziós mérőlapon.

**MÉRŐLAP KIVÁLASZTÁSA** A mérőlapok használat közben átválthatók a **0** ikonnal.

**A nagy mérétű és kapacitású mérőlap kiválasztása**

A nagy kapacitású mérőlap 10 kg-os teherbírással, 1 g-os fokozatokkal.

A nagy kapacitású mérőlap kiválasztásához válassza a nagy mérőlapot a **0** ikonon.

Megjelenik a nagy mérétű és kapacitású mérőlap képe, jelezve, hogy ki lett választva.

**A kis mérétű, nagy pontosságú mérőlap kiválasztása**

A nagy pontosságú mérőlapon maximum 200 g mérhető, 0,1 g-os fokozatokkal.

A nagy pontosságú mérőlap kiválasztásához válassza a kis mérőlapot a **0** ikonon.

Megjelenik a kis mérétű és nagy pontosságú mérőlap képe, jelezve, hogy ki lett választva.

**HOZZÁADÁS ÉS MÉRÉS** Ha több különböző hozzávalót szeretne egy tában mérni, nyomja meg a **zero** gombot és várjon, amíg a kijelzőn a szám visszaáll nullára az egyes hozzávalók között. A nullázás gomb csak a kiválasztott mérőlapot nullázza.

### MÉRTEKEGYSÉGEK KÖZÖTTI VÁLTÁS

Nyomja meg a **unit** (mértekegység) gombot a görgetéshez, amíg a kívánt mértekegység meg nem jelenik.

**A szilárd anyagok méréséhez:** Válassza ki a **g** (gramm) vagy az **oz** (uncia) lehetőséget.

**A folyadék méréséhez (Aquatronic™):** Válassza a **ml** (milliliter) vagy a **fl.oz** (folyékony uncia) lehetőséget.

**AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS** A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 1 percig a 0 érték látható, vagy ha 3 percig ugyanaz a súly jelenik meg.

**KÉZI KIKAPCSOLÁS** Használat után a kikapcsoláshoz nyomja meg a **0** gombot, ezzel tudja meghosszabbítani az elem élettartamát.

### FIGYELMETZTŐ JELZÉSEK

**Lo** Cserélje ki az elemek

**0-Ld** Súly túlterhelés

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha a mérteget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Mindig azonnal vegye ki a lemerült elemeket.







**WZWEŠIWANIE S DOBAWANIEM** Чобы взвесить в одной чаше несколько разных ингредиентов, перед добавлением каждого следующего ингредиента нажмите на кнопку **zero** и дождитесь обнуления дисплея. Кнопка обнуления действует только для выбранной в данный момент платформы.

**PEREKŁOЧENIE EDINIЦ IZMERENIЙ** Нажмите кнопку **unit** (Единица измерения) для выбора необходимой единицы измерения.

**Для измерения веса сухих продуктов:** выберите **g** (граммы) или **oz** (унции)  
**Для измерения количества воды (с использованием функции Aquatronic™):** выберите **ml** (миллилитры) или **fl.oz** (жидкие унции)

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКŁOЧЕНИЕ** Автоматическое отключение происходит в случае, когда на индикаторе отображается либо показание **0** в течение 1 минуты, либо или одно и то же показание в течение 3 минуты.

**РУЧНОЕ ОТКŁOЧЕНИЕ** После завершения работы с весами выключите их, нажав кнопку **⏻** для продления срока службы батареи.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ИНДИКАТОРЕ

**Lo** Замените батарею

**0-Ld** Перезарядка

#### ОЧИСТКА

- Если весы не предполагается использовать в течение длительного времени, выньте батарею. Разряженные батареи следует немедленно удалить.
- Для очистки весов используйте слегка влажную ткань. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать весы в воду, а также использовать химические или абразивные чистящие средства.
- Все пластмассовые детали необходимо очищать непосредственно после их контакта с жирами, специями и уксусом, а также продуктами с сильным запахом или красящими свойствами. Не допускайте контакта с кислотами, такими как сок цитрусовых.

**ПОЯСНЕНИЕ WEEE** Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предпринимателем розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

**ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ** Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильной установке батареи существует риск взрыва.

**ГАРАНТИЯ** Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента (исключая батареи) в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Настоящая гарантия распространяется на рабочие элементы, влияющие на работоспособность изделия. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. Компания Salter не несет ответственности за какой бы то ни было побочный, косвенный или вызванный особыми обстоятельствами ущерб. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). При упаковке изделия следует обеспечить его защиту от повреждений при транспортировке. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам продаж и обслуживания в Великобритании обращайтесь по адресу: HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. Телефон горячей линии: (01732) 360783. За пределами Великобритании обращайтесь к местному распространителю.

#### PL Ultimate Accuracy

Та уникална агага з двома шалами i мо̀liwošcią wa`enia w zakresie od 0,1 g do 10 kg zapewnia doskonałą precyzję w kuchni.

**BATERIE** 3 x AAA. Упewnić się, czy styki +/- są skierowane we właściwą stronę.

**URUCHOMIENIE** 1. Przed włączeniem wagi należy umieścić na niej misę\*.

2. Naciśnąć przycisk **⏻**. 3. Odczekać do momentu wyświetlenia na wyświetlaczu wskazania **0**.

\* Na szali zapewniającej najwyższą dokładność należy umieścić misę o niewielkiej

masie.

**WYBÓR SZALI** Przez cały czas użytkowania szale można przelączać ikoną **■**.

**Wybór dużej szali o dużym zakresie wa`enia**

Du`a szala oferuje zakres wa`enia do 10 kg z dokładnošcią do 1 g.

Żeby wybrać du`ą szalę, należy wybrać ikonę **■** dużej szali.

Wybór dużej szala o dużym zakresie wa`enia potwierdziej jej podświetlenie się.

**Wybór mniejszej szali o najwyższej dokładności**

Mniejsza, dokładna szala oferuje zakres wa`enia do 200 g z dokładnošcią do 0,1 g.

Żeby wybrać dokładną szalę, należy wybrać ikonę **■** malej szali.

Wybór mniejszej szali o najwyższej dokładności potwierdziej jej podświetlenie się.

**DODAWANIE I WA`ENIE** W celu wa`enia kilku różnych składników w jednej misie należy po dodaniu każdego składnika nacisnąć przycisk **zero** i odczekać, aż wartość na wyświetlaczu się wyzeruje. Przycisk zerowania spowoduje wyzerowanie tylko wybranej szali.

**ZMIANA JEDNOSTEK** Naciśnięcie przycisk **unit** (jednostka) w celu przewińnięcia listy do wymaganej jednostki.

**Wa`enie produktów stałych:** Wybrać jednostkę **g** (gramy) lub **oz** (uncje).

**Wa`enie wody wg objętości (Aquatronic™):** Wybrać jednostkę **ml** (militry) lub **fl.oz** (uncje objętości).

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКŁOЧЕНИЕ** Urządzenie wyłczy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu będzie wyświetlana wartość **0** przez przynajmniej 1 minutę lub będzie wyświetlana taka sama wartość przez przynajmniej 3 minuty.

**РУЧНОЕ ВЫКŁOЧЕНИЕ** Aby wyłczyć żywotność baterii, należy po zakończeniu użytkowania wagi nacisnąć przycisk **⏻** w celu jej wyłczenia.

#### KOMUNIKATY O BŁĘDACH

**Lo** Wymień baterie

**0-Ld** Przeciżenie

#### CZYSZCZENIE

- Wymyj baterie, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas.
- Zużyte baterie należy natychmiast usunąć z urządzenia.
- Czyść wagę lekko wilgotną szmatką. **NIE** zanurzaj wagi w wodzie i nie stosuj chemicznych/ściennych substancji czyszczących.
- Wszystkie plastikowe części należy czyścić natychmiast po zabrudzeniu tłuszczem, przyprawami, octem lub silnie doprowadzoną/barwioną żywnością. Unikaj kontaktu z kwasami, takimi jak kwasek cytrynowy.

**OBJAŚNIENIE WEEE** Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do sieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrządu należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

**DYREKTYWA DOT. BATERII** Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucić wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiorów.

**UWAGA:** Grozi wybuchem w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii.

**GWARANCJA** Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część (z wyjątkiem baterii), jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przestanie on działać prawidłowo z powodu wad wykonanych lub materiałowych. Gwarancja obejmuje części robocze, które wpływają na prawidłowe działanie produktu. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Firma Salter nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne. Otwarcie lub zdemontowanie produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przesać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy zachować ostrożność podczas pakowania produktu, aby nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W sprawach dotyczących sprzedaży i serwisu w Wielkiej Brytanii należy kontaktować się z HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, Wielka Brytania. Infolinia: (01732) 360783. Poza Wielką Brytanią należy kontaktować się z lokalnym przedstawicielem Salter.



## Ultimate Accuracy

Jedinečná váha s dvojitou podložkou so schopnosťou vážiť v rozpätí 0,1 g až 10 kg priniesie do kuchyne neporovnateľnú presnosť.

**BATÉRIE** 3 x AAA. Dbajte na správne polohovanie polarít +/-.

**ZAPNUTIE** 1. Pred zapnutím položte miskú\* na váhu. 2. Stlačte tlačidlo .

**3. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí 0.**

\* Na podložke s maximálnou presnosťou použite ľahkú miskú.

**VÝBER PLOCHY NA VÁŽENIE** Počas používania váhy sa použitím ikony dá prepínať medzi plochami na vážení.

**Výber veľkej plochy s veľkou nosnosťou**

Veľká plocha má nosnosť 10 kg, s odstupňovaním po 1 g.

Pre výber plochy s veľkou nosnosťou si na ikone zvolte veľkú plochu.

Výber veľkej plochy s veľkou nosnosťou sa prejaví jej rozsvietením.

**Výber malej plochy s mimoriadnou presnosťou**

Plocha s mimoriadnou presnosťou má nosnosť 200 gramov, s prírastkami po 0,1 g.

Pre výber plochy s mimoriadnou presnosťou si na ikone zvolte malú plochu.

Výber malej plochy s mimoriadnou presnosťou sa prejaví jej rozsvietením.

**PRIDAŤ A VÁŽIŤ** Pri vážení rôznych prísad v jednej nádobe si pred pridaním jednotlivých prísad vyberte „zero“ a počkajte, kým sa displej nevyvuluje. Tlačidlom „nula“ sa vynuluje len zvolená plocha.

**ZMENA JEDNOTIEK** Stlačte tlačidlo **unit** (jednotka) a prechádzajte jednotlivými jednotkami, kým nedosiahnete požadovanú jednotku.

**Meranie pevných látok podľa hmotnosti:** Vyberte **g** (gramy) alebo **oz** (unce)

**Meranie vody podľa objemu (Aquatronic™):** Vyberte **ml** (mililitre) alebo **fl.oz** (tekuté unce).

**AUTOMATICKÉ VYPNUTIE** Váha sa automaticky vypne, ak sa na displeji zobrazí **0** po dobu 1 minúta alebo ak ukáže rovnakú hmotnosť po dobu 3 minút.

**MANUÁLNE VYPNUTIE** Ak chcete maximálne predĺžiť životnosť batérie, prístroj po použití vypnite stlačením a uvoľnením tlačidla .

## INDIKÁTORY PRI UPOZORNENÍ

**Lo** Vymeňte batérie

**0-Ld** Preatžaná váha

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Ak váhu dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie. Vybité batérie vždy čo najskôr vymeňte.
- Váhu čistíte vlhkou utierkou. Váhu NEPONÁRAJTE do vody a NEPOUŽÍVAJTE chemické alebo práškové čistiace prostriedky.
- Všetky plastové časti je potrebné očistiť okamžite po kontakte s tukmi, koreninami, octom a silne ochutenými alebo výrazne farebnými potravinami. Vyhýbajte sa kontaktu s kyselinami ako citrusové džúsy.

**WEEE POPIS** Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevezmú a bezpečne zrecyklujú.

**POKYNY OHLADNE BATÉRIE** Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

**UPOZORNENIE:** Ak batérie vložíte nesprávne, môže vybuchnúť.

**ZÁRUKA** Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Spoločnosť Salter opraví alebo vymení výrobok alebo jeho časť (okrem batérií) bezplatne v priebehu 15 rokov odo dňa jeho zakúpenia ak sa preukáže, že výrobok je nefunkčný v dôsledku chyby pri jeho výrobe alebo chyba na materiáloch. Táto záruka pokrýva funkčné časti, ktoré majú vplyv na použiteľnosť váhy. Nepokrýva povrchové poškodenia výrobku spôsobené opotrebovaním, prípadne poškodenie spôsobené náhodou alebo pri nevhodnom použití. Otvorením alebo rozobratím váhy alebo jej častí sa zruší platnosť záruky. Uplatnenie nárokov krytých zárukou musí byť podložené dokladom o kúpe výrobku a bude doručené a vyplatené spoločnosťou Salter alebo miestnym autorizovaným zástupcom spoločnosti Salter (ak je to v rámci Veľkej Británie). Výrobok dobre zabalte, aby sa pri prevoze nepoškodil. Tento záväzok dopĺňa zákonné práva spotrebiteľa a žiadnym spôsobom ich neporušuje. Kontakt na servisné služby: DSI Slovakia S.R.O., Južná trieda 117, 04001 Košice, Slovensko. Tel. +421 556 118 112 e-mail homedics@dsi.sk.

## GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This product is intended for domestic use.

**ADVICE TO THE USER** This product is a sensitive electronic instrument and as such may temporarily be affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones, Walkie Talkies, CB Radios, Radio Model Controllers, and some Microwave Ovens, etc.) Additionally, extreme levels of Electrostatic Interference may cause this product to temporarily malfunction. In such case it may be necessary to remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

## F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Ce produit est à usage domestique.

**AVIS A L'USAGER** Ce produit est un instrument électronique sensible et de ce fait risque d'être temporairement affecté par les émetteurs radioélectriques utilisés à proximité (tels que téléphones portables, walkies-talkies, postes de CB, radiocommandes de modèles, certains fours micro-ondes, etc.) En outre, les niveaux extrêmes d'interférence électrostatique risquent de causer le fonctionnement défectueux provisoire de ce produit. Dans ce cas, il se peut qu'il s'avère nécessaire d'enlever et de remettre la pile afin de rétablir le fonctionnement normal. Si le problème persiste, contactez alors votre agent local.

## D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.

**BENUTZERHINWEISE** Bei diesem Produkt handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Instrument, das deshalb vorübergehend von Funkübertragungsgeräten beeinträchtigt werden kann, die sich in unmittelbarer Nähe befinden (wie Handys, Walkie-Talkies, CB-Radios, ferngesteuerte Modelle sowie einige Mikrowellengeräte etc.) Darüber hinaus können extreme elektrostatische Störungen dazu führen, dass dieses Produkt vorübergehend nicht richtig funktioniert. Wenn dieser Fall eintreten sollte, müssen Sie eventuell die Batterie entfernen und wieder neu einlegen, um die normale Funktion erneut sicherzustellen. Wenn das Problem anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

## ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este producto está diseñado para un uso doméstico.

**AVISO AL USUARIO** Este producto es un instrumento electrónico de precisión y, como tal, puede verse afectado temporalmente por dispositivos de radiotransmisión que se utilicen cerca de él (como teléfonos móviles, walkie-talkies, radios CB, controladores para modelos de radio, algunos hornos microondas, etc.). Asimismo, unos niveles extremos de interferencia electrostática pueden provocar un mal funcionamiento temporal de este producto. En ese caso, puede que sea necesario extraer la batería y volverla a instalar para restablecer el funcionamiento normal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el proveedor de su localidad.

## I COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Il prodotto è di solo uso casalingo.

**AVVISO PER L'UTENTE** Il prodotto è uno strumento con alta sensibilità elettronica e può essere compromesso temporaneamente da Dispositivi Radiofonici che vengono utilizzati nella sua vicinanza (es. cellulari, Walkie Talkies, CB Radio, Trasmettitori, microonde ecc.). Inoltre alti livelli di interferenza elettrostatica può causare un malfunzionamento del prodotto. In questi casi è necessario rimuovere la batteria e reinserirla per riprendere il normale funzionamento. Se il problema persiste contattare il Vs. rivenditore locale.

## P COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA

Este produto destina-se a utilização doméstica.

**AVISO AO UTILIZADOR:** Este produto electrónico é sensível e como tal pode temporariamente ser afectado por Rádio Transmissores / Receptores, (tais como Telefones portáteis, Walkie Talkies, Radios C.B., Comandos p/Radio Modelismo, alguns Fornos Micro-ondas, etc.). Em casos extremos pode também suceder que interferências electromagnéticas provoquem temporariamente um mau funcionamento do aparelho. Nestes casos pode ser necessário remover e voltar a instalar a bateria para resolver esta dificuldade. Se o problema persistir contacte o seu revendedor.

## N ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette produktet er beregnet på hjemmebruk

**INFORMASJON TIL BRUKER** Dette produktet er et sensitivt elektronisk apparat, og av den grunn kan det midlertidig påvirkes av radiosendingstuslyr som brukes i nærheten av apparatet (slik som mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-radioer, radiofjernkontroller og enkelte mikrobølgeovner etc.) Tillegg kan ekstreme mengder elektrostatisk interferens føre til at dette produktet utsettes for en midlertidig funksjonsfeil. I slike tilfeller kan det være nødvendig å ta ut og inn batteriet for å få det til å fungere som normalt igjen. Hvis problemet ikke gir seg, bør du kontakte din lokale forhandler.

## NL ELECTROMAGNETISCHE GEVOELIGHEID

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

**ADVIES AAN DE GEBRUIKER** Dit product is een fijngevoelig elektronisch instrument en kan daarom tijdelijk gestoord worden door zendergestuurde apparaten in de buurt (zoals mobiele telefoons, Walkie Talkies, draagbare radio's, sommige magnetrons enz.). Tevens kunnen hoge elektrostatische storingen dit product tijdelijk buiten gebruik stellen. In deze gevallen kan het nodig zijn om de batterij te verwijderen en opnieuw te plaatsen. Mocht het probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met uw locale afdeling.

## FIN KÄYTTÖ-OHJEET

Elektroniset laitteet kuten (kannettavat puhelimet, kauko-ohjauksilaitteet, radiot ja jotkut mikroaaltouunit) saattavat aiheuttaa hetkellistä häiriötä tähän herkkään mittauslaitteeseen. Mikäli näytön tai painolukemien häiriöt jatkuvat, siirrä vaaka häiriötä aiheuttavien laitteiden läheisyydestä kun käytät sitä. Ongelmien jatkuessa, ota yhteyttä myyjäläikköeseen.

## S ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Produkten är avsedd för användning i hushåll.

**RÅD TILL ANVÄNDAREN** Denna produkt är ett ömtåligt, elektroniskt instrument och kan därför påverkas av radiosändningsapparater som mobiltelefoner, Walkie Talkies, CB-radio, radiomodellkontroller och vissa mikrovågsugnar, etc. Även extrema nivåer av elektrostatisk störning kan tillfälligt påverka apparatens funktion. Om så är fallet kan det vara nödvändigt att återupprätta funktionen genom att ta bort och sedan sätta tillbaka batteriet. Om problemet fortsätter, kontakta återförsäljaren.

## DK ELEKTROMAGNETISK FORSTYRELSE

Dette produkt er tilsigtet privat (hjemlig) brug.

**RÅD TIL BRUGEREN.** Dette produkt er et følsomt elektronisk instrument og som sådan kan det periodisk blive påvirket af radio transmitterende indretninger der bliver brugt i tæt nærhed af produktet (som mobil telefoner, walkie talkies, radioer, mikroølgeovne m. flere.). Desuden kan ekstremt højt niveau af elektroniske forstyrrelser forvolde midlertidig funktionsfejl. I sådan et tilfælde kan det blive nødvendigt at fjerne og genindsætte batteriet i produktet, for at genetablere normal funktion. Hvis problem et vedvarer bedes forhandleren kontaktes.

## HU ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

A készüléket háztartási használatra tervezték.

**TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA** Ez a termék érzékeny elektronikus műszer, és ebből kifolyólag ideiglenesen hatással lehetnek rá a közéletben használt, rádiójeleket kibocsátó eszközök (mint például mobiltelefonok, adó-vevők, CB-rádiók, rádiomodell vezérlők, bizonyos mikrohullámú sütők stb.). Továbbá a szélsőségesen magas elektrosztatikus interferencia szintek a termék ideiglenes hibás működését eredményezhetik. Ilyen esetben a megfelelő működés visszaállításához szükség lehet az elem eltávolítására és ismételt behelyezésére. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

## CZ ELEKTROMAGNETICKÁ SLUČITELNOST

Tento výrobek je určen pro domácí použití.

**RADY UŽIVATELI** Tento výrobek je citlivý elektromagnetický přístroj a jako takový může být dočasně ovlivněn rádiovými vysílači používanými v jeho blízkosti (jako jsou mobilní telefony, vysílačky, CB rádia, rádiové ovladače a některé typy mikrovlnných trub atd.). Extrémní hladiny elektrostatického rušení mohou také způsobit dočasné selhání tohoto výrobku. V takovém případě může být nutné vyjmout baterii a znovu ji vložit, aby se obnovil běžný chod. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého místního zástupce.

## TR ELEKTROMANİYETİK UYUMLULUK

Bu ürün yalnızca dahili kullanım amaçlıdır.

**KULLANICIYA YÖNELİK ÖNERİLER** Bu ürün hassas bir elektronik cihazdır ve bu nedenle yakın mesafedeki Radyo Frekanslı Yayın Aygıtlardan (örneğin Cep Telefonları, Alıcı Verici Telsizler, CB Telsizler, Model Aracı Kumandaları ve bazı Mikrodalga Fırınlar gibi) etkilenebilir. Ayrıca, aşırı düzeyde Elektromatik Etkileşim ürünün çalışmasında geçici sorunlara yol açabilir. Böyle bir durumda, ürünün yeniden normal çalışmasını sağlamak için pilin çıkarılarak tekrar takılması gerekebilir. Sorun giderilmezse yerel temsilcinize başvurun.

## EL ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση.

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ** Αυτό το προϊόν είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεαστεί προσωρινά από συσκευές ασύρματης μετάδοσης που χρησιμοποιούνται κοντά του (όπως κινητά τηλέφωνα, γουόκι τόκι, ασύρματοι CB, ασύρματα τηλεχειριστήρια μοντελισμού και ορισμένοι φούβνοι μικροκυμάτων κ.λπ.). Επιπλέον, εξαιρετικά υψηλά επίπεδα ηλεκτροστατικών παρεμβολών μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία αυτού του προϊόντος. Σε αυτή την περίπτωση, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε και να επανατοποθετήσετε την μπαταρία, για να αποκαταστήτε η φυσιολογική λειτουργία. Αν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

## RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Данное изделие предназначено для бытового использования.

**СОВЕТ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** Данное изделие является чувствительным электромагнитным устройством, и поэтому может временно подвергаться воздействию электромагнитных излучений от других близко расположенных приборов (таких как мобильные телефоны, карманные радиостанции, СВ-радиостанции, пульты радиоуправляемых моделей, некоторые СВЧ-печи и т. п.). Кроме того, в временном сбоям в работе устройства могут привести сильные электростатические помехи. В таких случаях для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление и повторная установка батарейки. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь в местное представительство.

## PL KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwie domowym.

**WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA** Urządzenie jest delikatnym instrumentem elektromagnetycznym i mogą mieć na nie chwilowy negatywny wpływ urządzenia transmitujące fale radiowe, znajdujące się w bliskim zasięgu (np. telefony komórkowe, radiotelefony, krótkofalówki, radiowe sterowniki zabawek oraz niektóre kuchenki mikrofalowe, itp.). Ponadto wysoki poziom zakłóceń elektromagnetycznych może spowodować chwilowe usterki działania produktu. W takim przypadku może być konieczne wyjęcie i ponowne założenie baterii, by przywrócić normalne działanie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z miejscowym agentem producenta.

## SK ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

**ODPORUČANIE PRE UŽIVATEĽA** Tento výrobok je chůlostivé elektronické zariadenie a ak je umiestnené v jeho blízkosti zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny, môže byť jeho fungovanie takýmto zariadením ovplyvnené (napr. mobilné telefóny, vysielajúky, CB rádio, ovládače na rádiové modely a aj niektoré mikrovlnné rúry). Navyše, vysoká úroveň elektromagnetického rušenia môže dočasne zapríčiniť poruchy výrobku. Je možné, že v takom prípade bude potrebné vybrať a znovu vložiť batérie, t.j. znovu nastaviť normálne funkcie výrobku. Ak problémy s výrobkom pretrvávajú, poraďte sa s miestnym predajcom výrobku.

## FKA Brands Ltd

Somerhill Business Park, Five Oak Green Road,  
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK  
Customer Support: +44(0) 1732 360783  
support@salterhousewares.co.uk

HoMedics Australia Pty Ltd, 14 Kingsley Close,  
Rowville, VIC 3178, Australia  
Customer Support: 03-8756-6500  
cservice@homedics.com.au



IB-1084-1119-02